CÔNG TY CP SỮA VIỆT NAM	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
Số: 1309/TB-CTS.NCPT/2023	**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
V/v: Thông báo bổ sung nhãn sản phẩm sau công bố	----------
	TP.Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 09 năm 2023

Kính gửi: **BAN QUẢN LÝ AN TOÀN THỰC PHẨM THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Trước tiên, Công ty Cổ Phần Sữa Việt Nam (Vinamilk) cảm ơn sự hỗ trợ của Ban quản lý An toàn thực phẩm Thành phố Hồ Chí Minh đối với công ty trong thời gian qua.

Sản phẩm của Vinamilk đã thực hiện thủ tục tự công bố như sau:

Tên sản phẩm	Số CBSP	Ngày công bố	Ngày Ban QL ATTP tiếp nhận
Sữa đặc có đường bổ sung dầu thực vật - Ông Thọ (đỏ)	01-B2/VNM/2020	08/09/2020	10/09/2020

Căn cứ Khoản 4, Điều 5 của Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02 tháng 02 năm 2018, Vinamilk xin thông báo bổ sung nhãn thiết kế mới của sản phẩm trên để sử dụng (Nhãn chi tiết đính kèm).

Các nội dung thông tin trên nhãn (Tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo…) không thay đổi so với hồ sơ đã công bố. Vinamilk cam kết bảo đảm chất lượng sản phẩm trên như đã công bố.

Vinamilk xin thông báo đến Ban quản lý An toàn thực phẩm Thành phố Hồ Chí Minh để biết.

Trân trọng cảm ơn./.

TỔNG GIÁM ĐỐC

CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA VIỆT NAM

MAI KIỀU LIÊN

Nơi nhận:
- *Như trên*
- *Lưu HC, NCPT*

SỮA ĐẶC CÓ ĐƯỜNG - ÔNG THỌ (ĐỎ) - HT 380G
MÃ SỐ DESIGN: 0D86ROK15
KÍCH THƯỚC: 245mm x 75mm

245 mm

75 mm

Ông Thọ®

VỊ NGON CÙNG NĂM THÁNG

Sữa đặc Ông Thọ là người bạn đồng hành quen thuộc với nhiều thế hệ gia đình Việt từ năm 1976 đến nay. Vị thơm ngon, đậm đà của sữa đặc Ông Thọ là bí quyết mang đến những món ngon tinh tế, hấp dẫn như bánh mì chấm sữa truyền thống, caramen sánh mịn, cà ri thơm ngày hay ly sữa nóng thơm ngon, bổ dưỡng.

*Giải thưởng quốc tế về Vị Ngon Thượng Hạng do tổ chức hàng đầu trong lĩnh vực thẩm định hương vị ngành thực phẩm - International Taste Institute trao tặng.

Sữa đặc Ông Tho - Vị ngon cùng năm tháng.

Ông Tho sweetened condensed milk has been a faithful companion for generations of Vietnamese families since 1976. The rich and scrumptious taste of Ông Tho sweetened condensed milk is the magic formula for a handful of delicate, mouthwatering dishes, including the traditional bread-in-milk, creamy caramel, buttery curry, or a delightful and nutritious cup of hot milk.

**The Superior Taste Award is granted by the International Taste Institute - the leading organization in taste evaluation.*

Ông Tho sweetened condensed milk – The timeless taste for life.

VINAMILK®

Sản phẩm của **CÔNG TY CP SỮA VIỆT NAM**
Product of VIETNAM DAIRY PRODUCTS JSC.
10 Tân Trào, Phường Tân Phú, Quận 7, TP. Hồ Chí Minh.
Website: www.vinamilk.com.vn
Sản xuất tại Việt Nam./ *Made in Vietnam.*
CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG: 1900 636 979
CBSP số: 01-82/VNM/2020

8 934673 312509

0D86ROK15

Ông Thọ®

Giá trị dinh dưỡng trung bình trong 100 g [#] *Nutritional information per 100 g*	
Năng lượng/ *Energy*	341 kcal
Chất đạm/ *Protein*	4,8 g
Chất béo/ *Fat*	11,3 g
Hydrat cacbon/ *Carbohydrate*	55,2 g
Calci/ *Calcium*	160 mg

Thành phần/ *Ingredients:* Đường (47,2%), sữa (44,4%) (nước, sữa bột, chất béo sữa, whey bột, sữa tươi), dầu thực vật (8,1%), chất nhũ hóa (322(i)), lactoza./ *Sugar (47.2%), milk (44.4%) (water, milk powder, milk fat, whey powder, fresh milk), vegetable oil (8.1%), emulsifier (322(i)), lactose.*
Có chứa sữa, lecithin đậu nành./ *Contains milk, soy lecithin.*

Hướng dẫn sử dụng/ *Instructions for use:* Pha một phần sữa vào 3 phần nước ấm đã đun sôi./ *Dissolve a part of product in 3 parts of warm boiled water.*
Có thể sử dụng cho nhiều mục đích khác nhau: uống như một loại sữa, ăn với bánh mì, làm yaourt, pha cà phê sữa, làm sinh tố./ *Can be used as a milk drink or with bread or for making yogurt, coffee drink, smoothies.*

Hướng dẫn bảo quản/ *Storage:* Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. *Store in a cool and dry place.*
Sau khi mở hộp, nên đậy kín, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng hết trong vòng 7 ngày./ *Close tightly after opening, keep refrigerated and use within 7 days.*

HSD/ *EXP.:* Xem dưới đáy hộp./ *See on bottom.*

NSX/ *PRD.:* *12 tháng trước HSD./ 12 months before EXP.*

Lưu ý/ *Note:* Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm./ *Do not use for people who are allergic to the ingredients of the product.*

[#] Hàm lượng khoáng chất không thấp hơn 80% giá trị ghi trên nhãn.

TUQ TỔNG GIÁM ĐỐC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
NGUYỄN QUỐC KHÁNH

SỮA ĐẶC CÓ ĐƯỜNG - ÔNG THỌ (ĐỎ) - HG 380G
MÃ SỐ DESIGN: 0D86ROI06
KÍCH THƯỚC DxCxR: 63mm x 119.67mm x 41mm

TUQ TỔNG GIÁM ĐỐC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
NGUYỄN QUỐC KHÁNH

HSD / EXP:

Lật tai hộp và cắt
Flip out the top flap and cut it off

Rót sữa ra
Pour out the milk

Lật 2 tai, cắt ngang
Flip out both top flaps and cut the top part off

Lật 2 đáy hộp lên
Flip out the bottom flaps

Ấn hộp dẹp lại
Flatten the carton

Cuộn tròn để ép hết sữa
Roll the carton to squeeze out any leftover milk

VINAMILK®

Ông Thọ®

INTERNATIONAL TASTE INSTITUTE 2023 BRUSSELS SUPERIOR TASTE AWARD

VỊ NGON CÙNG NĂM THÁNG

Sữa đặc Ông Thọ là người bạn đồng hành quen thuộc với nhiều thế hệ gia đình Việt từ năm 1976 đến nay. Vị thơm ngon, đậm đà của sữa đặc Ông Thọ là bí quyết mang đến những món ngon tinh tế, hấp dẫn như bánh mì chấm sữa truyền thống, caramen sánh mịn, cà rì thơm ngày hay ly sữa nóng thơm ngon, bổ dưỡng.

*Giải thưởng quốc tế về Vị Ngon Thượng Hạng do tổ chức hàng đầu trong lĩnh vực thẩm định hương vị ngành thực phẩm - International Taste Institute trao tặng.

Sữa đặc Ông Thọ - Vị ngon cùng năm tháng.

Ông Thọ sweetened condensed milk has been a faithful companion for generations of Vietnamese families since 1976. The rich and scrumptious taste of Ông Thọ sweetened condensed milk is the magic formula for a handful of delicate, mouthwatering dishes, including the traditional bread-in-milk, creamy caramel, buttery curry, or a delightful and nutritious cup of hot milk.

** The Superior Taste Award is granted by the International Taste Institute - the leading organization in taste evaluation.*

Ông Thọ sweetened condensed milk – The timeless taste for life.

VINAMILK®

Sản phẩm của **CÔNG TY CP SỮA VIỆT NAM**
Product of VIETNAM DAIRY PRODUCTS JSC.
10 Tân Trào, Phường Tân Phú, Quận 7, TP. Hồ Chí Minh.
Website: www.vinamilk.com.vn
Sản xuất tại Việt Nam./ *Made in Vietnam.*
CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG: 1900 636 979

FSC MIX Giấy FSC® C014047

8 934673 208390

CBSP số : 01-B2/VNM/2020

VINAMILK®

Ông Thọ®

VỊ NGON TỪ 1976 CÙNG NĂM THÁNG

INTERNATIONAL TASTE INSTITUTE 2023 BRUSSELS SUPERIOR TASTE AWARD

CAO CẤP

SỮA ĐẶC CÓ ĐƯỜNG

Bổ sung dầu thực vật

Khối lượng tịnh **1,284 kg**

Ông Thọ®

Giá trị dinh dưỡng trung bình trong 100 g [#]
Nutritional information per 100 g

Năng lượng/ *Energy*	341 kcal
Chất đạm/ *Protein*	4,8 g
Chất béo/ *Fat*	11,3 g
Hydrat cacbon/ *Carbohydrate*	55,2 g
Calci/ *Calcium*	160 mg

Thành phần/ *Ingredients:* Đường (47,2%), sữa (44,4%) (nước, sữa bột, chất béo sữa, whey bột, sữa tươi), dầu thực vật (8,1%), chất nhũ hóa (322(i)), lactoza./ *Sugar (47.2%), milk (44.4%) (water, milk powder, milk fat, whey powder, fresh milk), vegetable oil (8.1%), emulsifier (322(i)), lactose.*

Có chứa sữa, lecithin đậu nành./ *Contains milk, soy lecithin.*

Hướng dẫn sử dụng/ *Instructions for use:* Pha một phần sữa vào 3 phần nước ấm đã đun sôi./ *Dissolve a part of product in 3 parts of warm boiled water.*

Có thể sử dụng cho nhiều mục đích khác nhau: uống như một loại sữa, ăn với bánh mì, làm yaourt, pha cà phê sữa, làm sinh tố./ *Can be used as a milk drink or with bread or for making yogurt, coffee drink, smoothies.*

Hướng dẫn bảo quản/ *Storage:* Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. *Store in a cool and dry place.*

Sau khi mở hộp, nên đậy kín, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng hết trong vòng 7 ngày./ *Close tightly after opening, keep refrigerated and use within 7 days.*

HSD/ *EXP.:* Xem trên hộp./ *See on top.*

NSX/ *PRD.:* 12 tháng trước HSD./ *12 months before EXP.*

Lưu ý/ *Note:* Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm. / *Do not use for people who are allergic to the ingredients of the product.*

[#] Hàm lượng khoáng chất không thấp hơn 80% giá trị ghi trên nhãn.

VINAMILK®

Ông

THE TIMELESS TASTE SINCE 1976 FOR LIFE

CAO CẤP

SWEETENED CONDENSED M

With vegetable oil

MILK

Net weight **1.284 kg**

12345
0D86ROS07

1
2 3
4 5 6
7 8 9 0
J F M A M J
J A S O N D

COLOR SWATCHES

Vinamilk sử dụng 2 loại bao bì Tetra Pak và Combibloc tuy khác nhau về hình dáng nhưng cùng khối lượng và chất lượng

Tetra Brik® Aseptic
Tetra Pak
531

SỮA ĐẶC CÓ ĐƯỜNG
ÔNG THỌ (ĐỎ) - HỘP GIẤY 1,284 KG
Mã số design: 0D86ROS07

TUQ TỔNG GIÁM ĐỐC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
NGUYỄN QUỐC KHÁNH

SỮA ĐẶC CÓ ĐƯỜNG
ÔNG THỌ (ĐỎ) - TUÝP 165 G

Mã số design: 0D86ROF03

Kích thước: 161.93 mm x 120.5 mm

TUQ TỔNG GIÁM ĐỐC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
NGUYỄN QUỐC KHÁNH

01-B2/VNM/2020 000014/TB-CTS.NCPT/09/NCPT/23

SỮA ĐẶC CÓ ĐƯỜNG

ÔNG THỌ (ĐỎ) - VỈ 40 G

Mã số design: 0D86R0B16

Kích thước: 67 mm X 53 mm

TUQ TỔNG GIÁM ĐỐC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
NGUYỄN QUỐC KHÁNH

01-B2/VNM/2020 000014/TB-CTS.NCPT/09/NCPT/23